

한·영·중 경제 무역 사전

韩英汉经济贸易辞典

**A KOREAN-ENGLISH-CHINESE
ECONOMY AND TRADE
DICTIONARY**

主 编 刘沛霖 陈福坤 尹建祥

辽宁民族出版社

한·영·중 경제 무역 사전

韩英汉经济贸易辞典

**A KOREAN-ENGLISH-CHINESE
ECONOMY AND TRADE
DICTIONARY**

主 编 刘沛霖 陈福坤 尹建祥

辽宁民族出版社

2004年·沈阳

© 刘沛霖 陈福坤 尹建祥 2004

图书在版编目 (CIP) 数据

韩英汉经济贸易辞典/刘沛霖, 陈福坤, 尹建祥主编
沈阳: 辽宁民族出版社, 2004.8

ISBN 7 - 80644 - 999 - X

I. 韩... II. ①刘... ②陈... ③尹... III. 经济—
词典—朝鲜语、英语、汉语 IV. F-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 069450 号

出版发行者: 辽宁民族出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编: 110003)

印刷者: 辽宁印刷集团新华印刷厂

幅面尺寸: 140mm × 203mm

印 张: 40

字 数: 1540 千字

印 数: 1—3000

出版时间: 2004 年 10 月第 1 版

印刷时间: 2004 年 10 月第 1 次印刷

责任编辑: 权春哲

封面设计: 杜 江

责任校对: 张学林 金星花 张黎玲

定 价: 128.00 元

联系电话: 024—23284348

邮购热线: 024—23284335

E-mail: lnmz@mail.lnpgc.com.cn

《韩英汉经济贸易辞典》

编 委 会

主 编 / 刘沛霖 陈福坤 尹建祥

编 者 / 李嵘新 王景祥 夏楠华 曹桂娟

孙海滨 汪继臣 库亚强

前 言

1992 年中韩两国建交以来, 双边关系日趋活跃, 经贸往来日趋频繁, 韩国语的应用也随之日益广泛。随着交流领域的不断深入, 相关参考辞书和工具书显得较为缺乏, 尤以专业性强的经济、技术类为甚。为此, 我们参考了大量韩文原版经贸理论、实务辞书和相关著述, 阅读了报刊杂志及电子版韩国语经贸辞典, 在此基础上经过严格筛选, 反复推敲, 编写了这部《韩英汉经济贸易辞典》, 以应时需。

本辞典收词 40000 余条, 内容涉及经济理论、贸易投资、金融证券、财务会计、企业管理等。主体设计以经贸实务为主, 涵盖贸易全程, 包括贸易概念与分类、国际营销、贸易习惯、贸易合同、贸易金融、运输、交割、保险、仓储、包装、关税、汇兑、单证等。鉴于近年来国内外经济迅速发展, 经济领域新词层出不穷, 本辞典还收录了一些来自报刊杂志和最新经贸著述的词汇。

编纂韩中经贸辞典, 对我们仍是一个尝试; 完全以韩英中三种文字对照, 更是无例可循。其工程之浩繁, 进展之艰巨可想而知。尤其是由于中外政治、经济制度和文化背景迥异, 某些特定术语国内并无统一译法, 为避免望文生义, 生搬硬套, 编写过程中除参考部分英汉、日汉词典外, 对各词条原版注释均作了通盘推敲, 力求准确、纯正, 既符合国内习惯称法, 又充分反映原义。但本辞典毕竟只是一个以词条对词条的简明工具书, 部分词条的释义在失去前后文脉的词条形式下未必能够反映词义全貌, 加之编者专业水平所限, 疏漏之处在所难免。故恳望各位读者, 尤其

是国内有关方面的专家、学者不吝指正，以资日后修订。

本辞典成稿及出版过程中，一直受到总参谋部有关专家及同行的指导、支持与帮助，文成焕将军曾为拙稿的付梓鼎力相助，郑继永博士在词条的体例与排版方面提供了宝贵的意见，李嵘新、王京祥、夏楠华、曹桂娟、孙海滨、汪继臣、库亚强等同志参加了部分词条的整理、微机输入与排版工作，在此一并表示衷心的感谢。

编 者

2004年6月

凡 例

一、 总的说明

(1) 本辞典共收录 40000 余词条，收词范围涵盖经济理论、贸易投资、金融证券、财务会计、企业管理、市场营销等。主体设计以贸易实务为主，包括贸易概念与分类、国际营销、贸易习惯、贸易合同、贸易金融、包装、运输、交割、保险、仓储、关税、汇兑、单证等。其中既含大量专业性较强的有关术语，同时也酌收了部分常用普通通用词、用语。

(2) 本辞典除正文外，另附有必要的附录，如英文索引、货币一览表、度量衡表等。

(3) 本辞典在编纂过程中主要参考了下列工具书：

- ① 《贸易用语词典》，韩国贸易士协会编，公论社出版；
- ② 《标准国语辞典》，韩国国文协会监编，学文社版；
- ③ 《贸易大辞典》，高丽大学贸易研究所编；
- ④ 《新经济学大辞典》，博文社版。

二、 词条构成与排列

(1) 词条的构成

一个词条由韩国语、韩国语汉字、英语、汉语构成，并依此次序成文。其中韩国语汉字加【】予以标识，非汉字部分在【】内以“~”标出，“~”系外来语、固有词、词缀省略号与汉字区别标识。整个词条无汉字的无【】标识。

(3) 排序

本辞典全部词条采用计算机自动排序，应用现代韩国语通行、权威排序法排序。其中，元音排列顺序为：ㅏ、ㅑ、ㅓ、ㅕ、ㅗ、ㅛ、ㅜ、ㅠ、ㅡ、ㅣ；辅音排列顺序为：ㄱ、ㅋ、ㆁ、ㄷ、ㅌ、ㄴ、ㄹ、ㄺ、ㄻ、ㄼ、ㄽ、ㄾ、ㄿ、ㅀ、ㅂ、ㅅ、ㅇ、ㅈ、ㅊ、ㅍ、ㅎ；收音（以词条收录范围为限）排列顺序为：ㄱ、ㅋ、ㆁ、ㄷ、ㅌ、ㄴ、ㄹ、ㄺ、ㄻ、ㄼ、ㄽ、ㄾ、ㄿ、ㅀ、ㅂ、ㅅ、ㅇ、ㅈ、ㅊ、ㅍ、ㅎ。

(4) 同义异音、同音异义词条

同义异音、同音异义词分别独立释义,对其音义关联关系不作注明,唯同音异义词在韩国语末尾加注下标“⁽¹⁻²⁴⁾”等字样(含同义同字但绝对不同解的词汇)。为尊重语言现实,同一外来语的不同拼写形式依同义不同音词条处理,如“카타로그”与“캐탈로그”、“호트머니”与“핫머니”、“마킷트”与“마켓”等。此外,辞典中收入了部分韩国语缩略语,为方便使用,源语与略语亦按同义不同音词处理,不注源语与略语关系,亦不作“参照”处理。如“지불보증”与“지보”、“자동차보험”与“자보”、“세계은행”与“세은”等。

三、汉语释义

汉语释义基本采取严格等值对译方式，但极个别系韩国独有的，采取译出原词条汉字并附注的做法。如：청색기업【靑色企業】blue enterprise 蓝色企业，甲种企业，一类企业（享受一级外贸优惠）。

一个词条有多条释义的,各条释义分别列出。其中,英语释义词语不同的,按同音异义处理,分别以独立词条释义;英语只有一种对应释义的,词义相近者以逗号“,”隔开,词义较远或毫不相干的以分号“;”隔开。同一韩国语词条有若干种含义相同的英语对应解释的,数个英文词(句)一并列出,并以逗号“,”隔开。

汉语释义部分的“()”内内容有下列几种情况：①可省略内容；②对释义词的进一步解释或背景介绍；③应用范围；④为解释词义而附加的词语。

四、英文词条与英文索引

本词典英文部分采用美式英语，拼写与分写规则以新英汉词典所收录词条为据。英文索引采用计算机自动排序，依次为基本词条、基本词条加符号(-、'、/等)，为方便查找，复数词条直接跟在单数词条完毕之后而不参加其后序词条的排列。同一英文词条在不同页码出现的，并为一个词条，按页号从小到大排列。如：

account, 56, 57, 101, 501

account-account dealing, 501

account's status, 57

account A, 18

account B, 587

account balance, 57

account book, 323, 427, 654

.....

account year, 57

accounts, 207

accounts of credit sales, 544

accounts of mutual savings and finance companies, 378

accounts of New Community Credit Cooperation, 380

.....

accountability, 501, 889

.....

目 录

前言.....	1
凡例.....	1
正文	
冂.....	1
乚.....	155
匚.....	179
己.....	233
口.....	244
日.....	288
人.....	348
〇.....	482
丌.....	627
天.....	747
冫.....	779
匚.....	792
亅.....	820
舌.....	848
附录	
1. 英文索引.....	897
2. 货币一览表.....	1260
3. 度量衡表.....	1272

가격【價格】price 价格, 价钱
 가격가중지수【價格加重指數】weighted price index 加权价格指数
 가격거치【價格擱置】price stay 价格暂时冻结
 가격격차【價格格差】price difference 价格差, 价差
 가격견적【價格見積】price quotation 估价, 作价
 가격견적서【價格見積書】price quotation 估价单
 가격결정론【價格決定論】theory of price determination 价格决定论
 가격결정일【價格決定日】pricing day 定价日
 가격결정회의【價格決定會議】pricing meeting 定价会
 가격경기【價格景氣】cost-push boom 价格景气, 价格性市面活跃(有别于数量景气)
 가격경쟁【價格競爭】price competition 价格竞争
 가격경정계정【價格更正計定】price-corrected account 价格修正账户, 价格校正账户
 가격경직성【價格硬直性】price rigidity, price sticky 价格僵硬化, 价格稳定性, 价格无弹性
 가격계산【價格計算】price calculation 价格核算
 가격계열화【價格系列化】price lining 价格系列化
 가격고시【價格告示】price bulletin, quotation 价格公告
 가격고정【價格固定】price-pegging 固定价格, 价格限定, 统揽价格(一种有害自由竞争的价格垄断方式)

가격공정【價格公定】valorization 政府定价, 政府采取措施维持价格稳定
 가격구성【價格構成】price structure 价格构成
 가격구성비【價格構成比】price structure ratio 价格构成比
 가격구성요소【價格構成要素】price structure factor 价格构成要素
 가격급등【價格急騰】sharp rise 价格暴涨, 价格飞涨
 가격기구【價格機構】price mechanism 价格机制, 价格结构
 가격담합【價格談合】price consultation 价格勾结, 非法价格协议, 价格的暗箱操作
 가격대【價格帶】price range 价格带, 价格幅度(最高价格与最低价格之间的波动幅度)
 가격대별거래량【價格帶別去來量】volume at price 各价位交易量
 가격동결【價格凍結】price freeze 价格冻结, 冻结价格
 가격등급화【價格等級化】price lining 价格分等
 가격라인【價格~】price line 价格线, 底价
 가격매매【價格賣買】sales by price 凭价格买卖
 가격메카니즘【價格~】price mechanism 价格机制, 价格结构
 가격모델【價格~】price model 价格模式
 가격목표점【價格目標點】price objectives 价格目标
 가격무제한경매【價格無制限競賣】auction without reserve 无限价拍卖, 无底价拍卖
 가격무제한판매【價格無制限販賣】sale

without reserve 无限价销售, 无底价销售
 가격미상보험증권【價格未詳保險證券】
 unvalued policy 不定值保单, 流动保单
 가격민감성【價格敏感性】price sensitive
 价格敏感性
 가격반등【價格反騰】advance in price
 价格反弹, 价格回升
 가격반락【價格反落】price decline 价格回
 跌, 价格回落
 가격반응헷비율【價格反應~比率】price
 sensitivity hedge ratio 价格敏感的套期
 保值比率
 가격변동【價格變動】price fluctuation 价
 格变动, 价格浮动, 价格波动, 价格起
 伏
 가격변동개선교환【價格變動改善交換】
 volatility improvement switch 为改善价
 格波动而进行的证券调期
 가격변동율【價格變動率】volatility 价格
 变动率, 价格浮动率
 가격변동위험【價格變動危險】price mov
 ement risk 价格浮动风险
 가격변동제한폭【價格變動制限幅】tick
 size 价格浮动限制幅度
 가격변동조항【價格變動條項】escalator
 clause (合同)滑动条款, 价格浮动条
 款
 가격변동준비금【價格變動準備金】price
 fluctuation reserve 价格浮动准备金, 价
 格波动公积金
 가격변동증거금【價格變動證據金】margin
 for price movement 价格浮动保证金
 가격변동충당금【價格變動充當金】price
 fluctuation reserve 价格浮动准备金, 价
 格波动公积金
 가격변동폭【價格變動幅】price fluctuation
 range 价格浮动幅度
 가격변수【價格變數】price variables 价格
 变量, 价格变数
 가격보전【價格補填】price difference cov
 ering 弥补价差, 差价补贴
 가격보조정책【價格補助政策】price subsi
 dy policy 价格补贴政策
 가격부동화【價格不動化】price-pegging
 固定价格, 价格限定
 가격분석【價格分析】price analysis 价格

分析
 가격불균형【價格不均衡】price disequilib
 rium 价格失衡, 价格失调
 가격비【價格比】price ratio 价格比
 가격산정【價格算定】price quotation, pri
 ce estimation 核价, 估价, 作价, 定价,
 价格核算
 가격선【價格線】price line 价格线, 底价
 가격선도【價格先導】price leading 订价
 领先, 领头订价
 가격선도성【價格先導性】price leading
 (大公司)订价领先, 领头订价, 价格
 先导
 가격설정【價格設定】price-setting 订价
 가격설정부자【價格設定者】price maker 订
 价人
 가격소비곡선【價格消費曲線】price-cons
 umption curve 价格——消费曲线
 가격수정계정【價格修正計定】price-corr
 ected account 价格修正账户, 价格校正账
 户
 가격수정인자【價格修正因子】deflator 通
 胀扣除率, 减缩指数, 物价折算指数
 가격수준【價格水準】price level 价格水
 平
 가격순환법칙【價格循環法則】price circle
 law 价格周期律, 价格循环律
 가격스프레드【價格~】vertical spread 价
 格套期, 垂直套期(选择基础资产、期
 权类型及到期日相同但期权预购价格不
 同的一种期权买进, 同时卖出另外一期
 权的期权交易法)
 가격신축성【價格伸縮性】price elasticity
 价格伸缩性, 价格弹性
 가격안정카르텔【價格安定~】price stabl
 ization cartel 价格稳定卡特尔
 가격안정화【價格安定化】price stabiliza
 tion 价格稳定化, 价格趋稳
 가격앙등【價格昂騰】price inflation 价格
 暴涨
 가격역지정거래완료【價格逆指定去來完
 了】stopped out (股市、期货市场)逆
 限价交易完成
 가격역지정주문【價格逆指定注文】stop
 limit order 限价停购订货, 限价停购订
 单
 가격연동제【價格連動制】indexation price

指数制价格, 价格联动制(为保持一种商品与有替代效用的商品的价格平衡而将两者市场价格相挂钩的价格制度)
 가격예민성【價格銳敏性】price sensitive 价格敏感性
 가격예측【價格預測】price expectation 价格预测
 가격우선의 원칙【價格優先~原則】priority of best quotation principle 价格优先原则
 가격위험【價格危險】price risk 价格风险
 가격유지【價格維持】price support 价格支持, 价格维持
 가격의 파라미터기능【價格~機能】parametric function of price 价格的参数职能
 가격의 하향경직성【價格~下向硬直性】price rigidity in the downward direction 价格无下降弹性
 가격이론【價格理論】price theory 价格理论
 가격인상【價格引上】price raising 提价, 涨价, 价格上调, 提高价格
 가격인상약속【價格引上約束】price undertaking 提价承诺
 가격인하【價格引下】price discount, price cut 折价, 降价, 减价, 削价, 杀价, 让价
 가격입찰【價格入札】tender 递盘, 出价
 가격자유재량권【價格自由裁量權】price discretion 价格自主权
 가격자주권【價格自主權】price discretion 价格自主权
 가격저하【價格低下】debasement 价格低下, 价格低落
 가격적립【價格積立】price quotation 估价, 作价, 定价
 가격전【價格戰】price war 价格战
 가격전가율【價格轉嫁率】price transfer ratio 价格转嫁率
 가격전쟁【價格戰爭】price war 价格战
 가격절상【價格切上】advance in price 涨价
 가격정책【價格政策】price policy 价格政策
 가격제한폭【價格制限幅】restriction of price range 价格限幅, 价格限制幅度

가격조건【價格條件】price terms 价格条件
 가격조작【價格操作】manipulation of the market 价格操纵, 市场操作
 가격조정【價格調整】price adjustment 调整价格, 调价
 가격지도자【價格指導者】price leader 价格领头者, 领头订价者
 가격지도제【價格指導制】price leading 价格领先制, 价格指导制
 가격지수【價格指數】price index 价格指数
 가격지정주문【價格指定注文】stop order 限价指示, 限价停购指示
 가격지지【價格支持】price support 价格支持
 가격지지선【價格支持線】price support line 价格支持
 가격차【價格差】price margin 价差, 差价, 毛利, 销货毛利
 가격차별【價格差別】price discrimination 价格差别, 价格分等, 价格歧视
 가격차별화【價格差別化】price discrimination 价格差别, 价格分等; 价格特色化
 가격차보조금【價格差補助金】subsidy 差价补贴, 差价补助
 가격차이【價格差異】price spread 价格差距
 가격차익【價格差益】profit by price 价格差益
 가격채산【價格採算】price quotation 估价, 作价
 가격책정【價格策定】price decision 划价, 定价, 核定价格, 制定价格
 가격척도【價格尺度】price measure 价格尺度
 가격총계【價格總計】price aggregate 价格积数, 价格总计
 가격추세【價格趨勢】price movement 价格趋势, 价格动向
 가격카르텔【價格~】price cartel 价格卡特尔, 价格协定卡特尔
 가격탄력성【價格彈性】price elasticity 价格弹性, 价格伸缩性
 가격탄력성교체【價格彈性交替】price elasticity swap (债券的)价格弹性掉期, 价格弹性套换

가격통제【價格統制】price control 价格控制, 价格管制, 物价管制
 가격파괴【價格破壞】price breakdown 价格破坏, 价格崩溃
 가격파급효과【價格波及效果】price propagation effect 价格波及效应
 가격파급효과분석【價格波及效果分析】price propagation effect analysis 价格波及效应分析
 가격폭제한【價格幅制限】price limit 限制 价格幅度, 价格限幅
 가격표①【價格表】price list 价格表, 价目表, 价目单
 가격표②【價格票】price label 价格标签, 物价标签
 가격표기【價格標記】declaration of value 价格标志, 标价
 가격표기우편【價格標記郵便】value-declared post, mail matter with value declared 报值(价)邮件, 标值(价)邮件
 가격표기우편물【價格標記郵便物】value-declared post, mail matter with value declared 标值邮件, 报值邮件.
 가격표시통화【價格表示通貨】term currency 标价货币, 标价通货 (外汇标价时用以标定商品外汇价格的货币, 如1美元=1.5马克, 马克即是标价货币)
 가격하락【價格下落】decline 价格下跌, 价格下降
 가격한계【價格限界】price limit 价格限制, 价格局限
 가격할인【價格割引】price discount, price allowance 折价, 削价, 让价, 打折
 가격하증【價格割増】markup 溢价, 价格上升
 가격혁명【價格革命】price revolution 价格革命
 가격협정【價格協定】price agreement 价格协定
 가격협정카르텔【價格協定~】price agreement cartel 价格协定卡特尔, 价格卡特尔
 가격형성【價格形成】price formation 价格形成
 가격효과【價格效果】price effect 价格效应, 价格影响
 가계【家計】household 家计, 家庭生活收支

가계경제【家計經濟】domestic economic 家庭经济
 가계금전신탁【家計金錢信託】household money in trust 家庭货币信托, 家庭金钱信托
 가계당좌예금【家計當座預金】household checking deposit 家庭活期存款
 가계대출【家計貸出】loans to household 家庭开支贷款
 가계보험【家計保險】domestic insurance 家计保险, 家庭保险, 住户保险
 가계부【家計簿】family book 家庭收支簿
 가계부기【家計簿記】family booking 家庭收支簿记
 가계생활지수【家計生活指數】household index 家庭生活指数
 가계소득【家計所得】family income 家庭收入, 家庭生活收入
 가계소비【家計消費】family consumption 家庭消费
 가계소비성향【家計消費性向】household consumption pattern 家庭消费倾向
 가계소비표【家計消費表】family-budget consumption schedule 家庭消费表
 가계수지【家計收支】household balance 家庭收支, 家庭生活收支
 가계수표【家計手票】household check 家庭支票, 家庭开支支票
 가계신용【家計信用】household credit 家庭信贷, 家庭贷款, 家庭开支贷款
 가계약【假契約】provisional contract 临时合同, 临时契约
 가계약서【假契約書】covering note 临时合同, 临时契约; (保險) 承保单, 暂保条
 가계의소비【家計外消費】business consumption 非家庭消费, 企业消费
 가계의소비지출【家計外消費支出】business consumption expenditure 非家庭消费开支, 企业消费开支
 가계우대정기적금【家計優待定期積金】household preferential savings deposits 家庭优惠零存整取, 提供利率优惠的家庭开支零存整取存款
 가계의 밸런스【家計~】balance sheet of household 家庭收支平衡表, 家庭资产负债表

가계이전【家計移轉】transfer to household
家庭开支转移

가계자금대출【家計資金貸出】housekeep-
ing loan 家庭开支贷款, 家庭贷款

가계자금용자【家計資金融資】home equi-
ty indebtedness 家庭开支贷款, 家庭消
费贷款

가계장기저축【家計長期貯蓄】long-term
household savings 家庭长期储蓄

가계저축【家計貯蓄】household savings
家庭储蓄

가계정【假計定】suspense account 暂计账
户, 临时账户

가계조사【家計調査】means test (对领
取失业救济金者的) 收入调查, 家庭收
支调查

가계지출【家計支出】family expenditure
家庭开支, 家庭生活开支

가계통계【家計統計】family-budget statist-
ics 家庭收支统计

가공【加工】processing 加工

가공가치【加工價值】labor content 加工
价值

가공거래【架空去來】fraudulent transaction
欺诈性交易, 虚伪交易, 买空卖空

가공경영【加工經營】processing manage-
ment 经营加工, 加工业务

가공기초원자재【加工基礎原資材】fabric-
ated basic materials 加工基础原材料

가공단계【加工段階】stage of processing
加工工序, 加工程度

가공단계별물가지수【加工段階別物價指-
數】price index by stage-of-processing
groups 按加工工序区分的价格指数, 按
加工程度区分的价格指数

가공단계별생산자물가지수【加工段階別
生産者物價指數】producer price index
for stage-of-processing groups 按加工工
序区分的生产价格指数

가공도별세율격차【加工度別稅率格差】
tariff escalation 关税升级, 滑动关税,
关税按加工度升级

가공매도【架空賣渡】short sale 卖空

가공무역①【架空貿易】fictitious trade 虚
构贸易, 外贸买空卖空

가공무역②【加工貿易】improvement trade
加工贸易

가공배상【加工賠償】reparation by impro-
ving 加工赔偿, 技术及劳务赔偿

가공비【加工費】processing charge 加工
费, 手工费

가공비공정별종합원가계산【加工費工程別
綜合原價計算】processing cost accounti-
ng 加工成本分项核算, 加工成本分步核
算

가공비율【加工費率】conversion cost rate
加工成本比率

가공사【假工事】provisional construction
临时建筑

가공산업【加工産業】processing industry
加工业, 加工产业

가공생산조합【加工生産組合】progressive
production cooperative 加工生产合作
社

가공성【加工性】working property 可加工
性

가공세【加工稅】processing tax 加工稅

가공수입①【架空輸入】fictitious import
虚构进口, 进口买空

가공수입②【加工輸入】import for impro-
ving 加工进口, 为加工而进口

가공수출①【架空輸出】fictitious export 虚
构出口, 出口卖空

가공수출②【加工輸出】export for improv-
ing 加工出口

가공수출품면세【加工輸出品免稅】duty
free on improving goods for export 出
口加工品进口免税

가공업【加工業】processing business 加工
业

가공업자【加工業者】processor 加工商,
加工厂家

가공역무배상【加工役務賠償】reparation
by improving 加工劳务方式赔偿

가공원가【架空原價】fictitious cost 虚构
成本

가공이익【架空利得】fictitious gains 虚构
收益, 虚构利得

가공이익【架空利益】fictitious profit 虚构
利益, 虚构收益, 虚盈, 账面利润

가공임【加工賃】processing charge 加工
费

가공자본【架空資本】fictitious capital 虚
构资本

가공자산【架空資産】fictitious asset 虚构资产

가공재수입【加工再輸入】improving and re-import 加工复进口, 加工再进口

가공재수출【加工再輸出】improving and re-export 加工复出口, 加工再出口

가공주식【架空株式】phantom stock 虚股

가공주식보상제【架空株式報償制】phantom stock plan 虚股奖励制(一种对经营者的激励机制, 向经营者分配一定虚股, 之后按实股给付现金股息)

가공증명서【加工證明書】certificate of processing 加工证书

가공창고【加工倉庫】processing warehouse 加工仓库

가공판매조합【加工販賣組合】progressive sales cooperative 加工销售合作社

가공품수입【加工品輸入】import for improvement 加工进口, 原材料进口

가공품수출【加工品輸出】improved goods export 加工出口, 加工货物出口

가공항【加工港】processing port 加工港

가공화물【加工貨物】finished articles 加工货物, 加工制成品

가교금융기관【架橋金融機關】bridge financing institute 过渡性贷款机构, 过渡性融资机构

가교리스【架橋~】bridge lease 过渡租赁

가교리스사【架橋~社】bridge lease company 过渡租赁公司(在不实租赁公司整顿过程中, 为避免因不实公司倒闭引起用户混乱而接收不实公司资产及债务, 在一定时期内负责履行租赁合同和偿还债务的公司)

가교차관【架橋借款】bridge loan 过渡性贷款, 过渡期贷款, 可转期贷款

가구【家口】family number 户, 户数, 家数

가구산업【家具産業】furniture industry 家具产业, 家具业

가권지수【加權指數】weighted index (台湾) 加权指数

가금【價金】price 价格, 价钱

가금불계정【假金拂計定】temporary payment account 临时支付账户, 暂计支出账户

가급【加給】added wage, extra-wage 加薪,

附加工资, 额外工资, 奖励工资

가급임금【加給賃金】added wage, extra-wage 加薪, 附加工资, 额外工资, 奖励工资

가까운 계약【~契約】nearby month contract 近期货合同

가난퇴치【~退治】crusade against poverty 消灭贫困, 扫贫, 脱贫

가납①【假納】deposit, temporary payment 预缴, 暂缴, 临时交纳

가납②【加納】extra payment 多缴

가납관세【假納關稅】deposited duty 暂交关税

가납판매【假納販賣】sales on approval 试用销售, 试用销货

가내공업【家内工業】domestic industry 家庭手工业

가내노동【家内勞動】domestic labor 家庭手工劳动

가능값 parity 平价

가능성조사【可能性調査】possibility research 可行性调查, 可行性调研

가능성조사보고【可能性調査報告】feasibility report 可行性报告

가능해【可能解】feasible solution 可行解, 可行方案

가도【假渡】temporary shipment 临时交货

가도시화【假都市化】pseudourbanize 虚假城市化(指经济基础薄弱的发展中国家过度的高速城市化)

가독상속【家督相續】inheritance 家庭财产继承

가동【稼動】working, operation 开工

가동률【稼動率】operating ratio 开工率

가동률저하【稼動率低下】less operating rate 开工率不足, 开工率低下

가동률지수【稼動率指數】operation ratio index 开工率指数

가동분석【稼動分析】operating analysis 开工分析

가동손실【稼動損失】operating loss 营业亏损, 开工亏损

가동일수【稼動日數】working days 开工日数

가동자본【稼動資本】working capital 周转资本

가두선전【街頭宣傳】street ad. (广告)

街头宣传, 街面宣传
 가두판매【街頭販賣】sales in street 街头销售
 가득률【稼得率】exchange earning rate 创汇率
 가득액【稼得額】earnings 赢利额, 创汇额
 가득익금융【稼得益金融】earning exchanges finance 创汇贷款
 가득자본【稼得資本】earned capital 收益资本
 가리오아자금【~資金】GARIOA fund (美) 占领地区政府救济基金
 가림 테스트 blind test (广告) 盲测
 가매매【假買賣】fictitious transaction 买空卖空
 가맹은행【加盟銀行】member bank (交易所) 会员银行
 가면허【假免許】provisional license 临时执照, 临时许可证
 가면허장【假免許狀】temporary license 临时执照, 临时许可证
 가명계좌【假名計座】account in no-real name 假名账户, 化名账户, 假名户头
 가명예금【假名預金】deposit in a fictitious name 化名存款, 假名存款
 가명회사【假名會社】dummy 影子公司
 가변가격【可變價格】variable cost 可变成本
 가변과징금【可變課徵金】variable levy 差价税, 差额税
 가변노동시간【可變勞動時間】flex time 弹性工时
 가변비례의 법칙【可變比例~法則】law of variable proportions 可变比例规律, 不定比例法则
 가변비용【可變費用】variable cost 可变成本
 가변비율법【可變比率法】variable ratio method 可变比率法(消极投资管理法之一, 不限定股票与债券投资比率, 而按照股市行情预测适当调节比率, 股价升降则降低股票投资比率)
 가변시간근무제【可變時間勤務制】flex time 弹性工时制
 가변예치의무제【可變預置義務制】variable deposit requirement 可变存款义务制度(为防止游资投资, 要求国外投资者

将部分投资资金无息存入受投资国中央银行或外汇平准基金的制度)
 가변요소【可變要素】variable factor 可变因素, 可变要素
 가변자본【可變資本】variable capital 可变资本
 가변적 관세【可變的關稅】fluctuational tariff 浮动关税, 可变关税(法国戴高乐政府提出的一种贸易保护关税制度)
 가변투입량【可變投入量】variable input capital 可变投入, 可变投入量
 가변형채【可變型債】flip-flop note 可转型债券(可由一种债型转为另外一种债型的债券, 如可由浮动利息债转为固定利息债)
 가변형 펀드【可變型~】flexible portfolio fund 可转型基金
 가본【價本】price 价格, 价钱
 가볼리지 garbology 城市垃圾学(从对垃圾场的调查研究当地生活状况的一个新兴学科)
 가봉【加俸】extra allowance 额外工资, 附加工资, 奖励工资
 가부장제【家父長制】parochialism 家长制
 가부토초 gabutochyio 兜厅(日本证券交易所所在地, 与华尔街等并为国际性证券市场之一)
 가분급부【可分給付】divided payment 可分割支付, 可分割给付, 可分割偿付
 가분비【可分費】divided cost 可分割费用, 可分割成本
 가분채권【可分債權】divisible obligation 可分割债权
 가분채무【可分債務】divisible liability 可分割债务
 가불【假拂】temporary payment 临时支付, 暂付, 预付
 가불금【假拂金】temporary payment 暂付款, 临时支付款项, 暂付款项
 가불금계정【假拂金計定】temporary payment account 暂付账项, 暂付账户, 暂付款账户
 가사서비스생산자【家事~生産者】domestic service of households account 家务服务生产者, 家政服务生产者
 가사용승인【假使用承認】temporary use permit 临时使用审批, 临时用途审批(地